

## Errata

Im Klappentext der Vorderseite des Schutzumschlages steht in den beiden letzten Zeilen des ersten Absatzes:

‘Iyād jedoch brachte vdie Heilung

korrekt muss es heißen:

‘Iyād jedoch brachte die Heilung

S. 21: Am Anfang der vierten Zeile steht:

1434 H.

korrekt muss es heißen:

1433 H.

S. 23: In Anmerkung 7 steht:

Weitere Quellen dieses Abschnittes sind al-Maqqarī al-Tilimsānīs *Azhār al-Riyād*

korrekt muss es heißen:

Weitere Quellen dieses Abschnittes sind al-Maqqarī al-Tilimsānīs *Azhār al-Riyād*

## *Al-Schifā bi-Taʿrif Ḥuqūq al-Muṣṭafā*

S. 23: In Anmerkung 9 steht:

Dies ist der als Averoes bekannte andalusische Imām Abū al-Walīd Muḥammad ibn Aḥmad ibn Muḥammad ibn Ruschd al-Mālikī (gest. 520 H.), der „Anführer der Rechtsgelehrten Andalusens“, der zudem bahnbrechende Erkenntnisse auf den Gebieten der Medizin, Astronomie, Geschichtsforschung und Philosophie veröffentlichte.

korrekt muss es heißen:

Dies ist der 520 H. verstorbene, als Ibn Ruschd *al-Jidd* bekannte Großvater des im Westen als Averoes bekannten andalusischen Imāms Ibn Ruschd (gest. 594 H.). Sein Name lautete Abū al-Walīd Muḥammad ibn Ruschd al-Mālikī. Er war ein bekannter Rechtsgelehrter, wirkte als Qāḍī von Cordoba und hinterließ ein Werk der mālikitischen Rechtswissenschaft mit dem Titel *al-Muqaddimāt al-Mumahhidāt*.

S. 26: In Anmerkung 30 steht:

Schihāb al-Dīn al-Maqqarī al-Tilimsānī in *Azhār al-Riyāḍ fī Akhbār ʿIyād*.

korrekt muss es heißen:

Schihāb al-Dīn al-Maqqarī al-Tilimsānī in *Azhār al-Riyāḍ fī Akhbār ʿIyād*.

S. 30: In der 3. Zeile des 3. Absatzes steht:

al-Maqqarīs vierbändiges *Azhār al-Riyāḍ*

korrekt muss es heißen:

al-Maqqarīs vierbändiges *Azhār al-Riyāḍ*

## Errata

S. 33: In der 7. Zeile des 2. Absatzes steht:

Fragen des Glaubenslehre

korrekt muss es heißen:

Fragen der Glaubenslehre

S. 37: In der 16. Zeile von unten steht:

ﷺ und ﷺ für *صل الله عليه وسلم* *ṣalla Allāh ‘alayhi wa sallam*

korrekt muss es heißen:

ﷺ und ﷺ für *صلى الله عليه وسلم* *ṣalla Allāh ‘alayhi wa sallam*

S. 37: In der 14. Zeile von unten steht:

ص für *صل الله عليه واله وسلم* *ṣalla Allāh ‘alayhi wa ālihi wa sallam*

korrekt muss es heißen:

ﷺ für *صلى الله عليه واله وسلم* *ṣalla Allāh ‘alayhi wa ālihi wa sallam*

S. 57: Am Anfang des 3. Abschnitts steht:

Sodann wir haben diesen Teil mit einem dritten Kapitel abgeschlossen

korrekt muss es heißen:

Sodann haben wir diesen Teil mit einem dritten Kapitel abgeschlossen

## *Al-Schifā bi-Taʿrif Ḥuqūq al-Muṣṭafā ﷺ*

S. 67: In Anmerkung 106 steht

Der als Ḥasan al-Baṣrī bekannt gewordene Imām und Rechtsgelehrte *al-Ḥāfiẓ* al-Ḥasan ibn Abī al-Ḥasan Yaṣār Abū Saʿīd al-Baṣrī (gest. 110 H.) wurde 21 H. als Sohn einer Dienerin Umm Salāmas رضي الله عنها, der Ehefrau des Propheten ﷺ, und eines freigelassenen Sklaven des Zayd ibn Thābit رضي الله عنه, des Stiefsohns des Gesandten Allāhs ﷺ, in Medina geboren.

korrekt muss es heißen:

Der als Ḥasan al-Baṣrī bekannt gewordene Imām und Rechtsgelehrte *al-Ḥāfiẓ* al-Ḥasan ibn Abī al-Ḥasan Yaṣār Abū Saʿīd al-Baṣrī (gest. 110 H.) wurde 21 H. als Sohn einer Dienerin Umm Salāmas رضي الله عنها, der Ehefrau des Propheten ﷺ, und eines freigelassenen Sklaven des Zayd ibn Thābit رضي الله عنه, des Schreibers des Gesandten Allāhs ﷺ, in Medina geboren.

S. 82: In der letzten Zeile steht:

*al-Muzammil*

korrekt muss es heißen:

*al-Muzzammil*

S. 84: In Anmerkung 181 steht:

Dies ist Muḥammad ibn ʿAlī ibn Abī Ṭālib رضي الله عنه, d. h. ein Enkel des Propheten ﷺ.

korrekt muss es heißen:

Dies ist Muḥammad ibn ʿAlī ibn Abī Ṭālib رضي الله عنه, d. h. ein Neffe 2. Grades des Propheten ﷺ.

## *Errata*

S. 106: In der zehnten Zeile steht:

– *und auf dass er*

korrekt muss es heißen:

– *und auf dass Er*

S. 107: In der fünften Zeile des dritten Absatzes steht:

Gärten des Paradies

korrekt muss es heißen:

Gärten des Paradieses

S. 121: In der zweiten Zeile des ersten eingerückten Absatzes steht:

bekleidet mit einem rotem Gewand

korrekt muss es heißen:

bekleidet mit einem roten Gewand

S. 143: In der zweiten Zeile von Anmerkung 402 steht:

von Ibn Majāh

korrekt muss es heißen:

von Ibn Mājāh

*Al-Schifā bi-Taʿrif Ḥuqūq al-Muṣṭafā ﷺ*

S. 146: In der vorletzten Zeile steht:

Und ein weiterer Beleg

korrekt muss es heißen:

Und ein weiterer Beleg

S. 150: Im dritten Absatz steht:

wie authentische Berichte zweifelsfrei belegen Und darüber hinaus

korrekt muss es heißen:

wie authentische Berichte zweifelsfrei belegen. Und darüber hinaus

S. 155: In der ersten Zeile steht:

In einem Bericht des Anas رضي الله عنه heißt es, dass der Prophet صلى الله عليه وسلم sagte:

korrekt muss es heißen:

In einem Bericht des Anas رضي الله عنه heißt es, dass der Prophet صلى الله عليه وسلم sagte:

S. 162: In Anmerkung 462, letzte Zeile, steht:

verzichtete er darauf, zu töten.

korrekt muss es heißen:

verzichtete er darauf, ihn zu töten.

## *Errata*

S. 174: In Anmerkung 501 steht:

Qur'ān, 12:92. Überliefert von Muslim. Tan'īm ist ein Ort ca. 5 km außerhalb von Mekka.

korrekt muss es heißen:

Qur'ān, 12:92.

S. 174: In Anmerkung 503 steht:

Qur'ān, 48:24.

korrekt muss es heißen:

Qur'ān, 48:24. Überliefert von Muslim. Tan'īm ist ein Ort ca. 5 km außerhalb von Mekka.


S. 181: In der zweiten Zeile steht:

Die Schamhaftigkeit [*al-ḥayā'*] ist

korrekt muss es heißen:

Die Schamhaftigkeit [*al-ḥayā'*] ist

S. 203: Im fünften Paragraph steht:

Von 'Abd Allāh ibn Jābir  wird berichtete,

korrekt muss es heißen:

Von 'Abd Allāh ibn Jābir  wird berichtet,

*Al-Schifā bi-Taʿrif Ḥuqūq al-Muṣṭafā* ﷺ

S. 206: In der ersten Zeile steht:

Und in einm Bericht des ʿAmr

korrekt muss es heißen:

Und in einem Bericht des ʿAmr

S. 218: Im zweiten Paragraph steht:

„So sind sie Propheten:

korrekt muss es heißen:

„So sind die Propheten:

S. 218: Im vierten Paragraph steht:

Als zu Yusuf عليه السلام gesagt wurde:

korrekt muss es heißen:

Als zu Yūsuf عليه السلام gesagt wurde:

S. 239: In der vierten Zeile steht:

der besser was als der Stamm Banū Hāschim.

korrekt muss es heißen:

der besser war als der Stamm Banū Hāschim.



## *Errata*

S. 239: In der fünften Zeile von unten steht:

*Fleisch*

korrekt muss es heißen:

*Fleisch*

S. 251: In der zweiten Zeile des zweiten Absatzes steht:

[*Masjid al-Aqsā*]

korrekt muss es heißen:

[*Masjid al-Aqsā*]

S. 265: In Anmerkung 857 steht:

Umm Hānī' bint Abī Ṭālib رضي الله عنها, eine Schwester 'Alis رضي الله عنه, d. h. eine Nichte des Propheten ﷺ.

korrekt muss es heißen:

Umm Hānī' bint Abī Ṭālib رضي الله عنها, eine Schwester 'Alis رضي الله عنه, d. h. eine Cousine des Propheten ﷺ.

S. 282: Am Anfang des zweiten Absatzes steht:

Und es wird gesagt:

korrekt muss es heißen:

Und es wird gesagt:

*Al-Schifā bi-Taʿrif Ḥuqūq al-Muṣṭafā* ﷺ

S. 320: In der dritten Zeile des zweiten Absatzes steht:

*al-Muzammil*

korrekt muss es heißen:

*al-Muzzammil*

S. 400: In der sechsten Zeile steht:

Und es waren eindundsiebzig

korrekt muss es heißen:

Und es waren einundsiebzig

S. 420: In Anmerkung 1401 steht:

Überliefert laut al-Khafāji von al-Ṭabarānī und Ibn Mājah im Bericht über den Feldzug von Dhāt al-Riqāʿ in Berichten Jābirs und Tamīm al-Dāris ﷺ.

korrekt muss es heißen:

Überliefert laut al-Khafāji von al-Ṭabarānī und Ibn Mājah im Bericht über den Feldzug von Dhāt al-Riqāʿ in Berichten Jābirs und Tamīm al-Dāris ﷺ.

S. 440: Im drittletzten Absatz steht:

Gegen ʿUtba ibn Abī Lahab bat er ﷺ: „O Allāh, gib einem deiner Hunde die Macht über ihn!“, und ein Löwe fraß ihn auf.

korrekt muss es heißen:

Gegen ʿUtba ibn Abī Lahab bat er ﷺ: „O Allāh, gib einem Deiner Hunde die Macht über ihn!“, und ein Löwe fraß ihn auf.

## *Errata*

S. 445: Im zweiten Absatz der Anmerkung 1506 steht:

*Sawīq* ist eine Art Brei, der aus gemahlenem Getreide (Gerste oder Weizen), oftmals gemischt mit Datteln oder Zucker, zubereitet wird.

korrekt muss es heißen:

*Sawīq* ist eine Art geröstetes, fein geschrotetes Getreide (meist Gerste oder Weizen), das in Wasser oder Milch eingeweicht, oft gemischt mit Datteln oder Zucker, als Brei gegessen wird.

S. 495: In der 6. Zeile des 1. Absatzes steht:

Augen, die aussahen, als hätte er Antimonium [*kuḥul*] aufgetragen.

korrekt muss es heißen:

Augen, die aussahen, als hätte er Antimonium [*kuḥul*] aufgetragen.

S. 517: In Anmerkung 1842, dritte Zeile, steht:

in dessen *al-Sunna*., und etwas Ähnliches

korrekt muss es heißen:

in dessen *al-Sunna*, und etwas Ähnliches

S. 533: In der dritten Zeile des dritten Paragraphen steht:

den Wünsche seines Egos

korrekt muss es heißen:

den Wünschen seines Egos

*Al-Schifā bi-Taʿrif Ḥuqūq al-Muṣṭafā* ﷺ

S. 538: In der dritten Zeile des zweiten Abschnitts steht:

„Sie dich vor, was du sagst!“

korrekt muss es heißen:

„Sieh dich vor, was du sagst!“

S. 574: In der vierten und den darauf folgenden Zeile steht:

*{Und für das, was Allāh Seinem Gesandten von ihnen kampflos an Beute zuteil werden ließ, habt ihr weder Rösser noch Kamele in Trab gebracht – vielmehr verleiht Allāh Seinen Gesandten Gewalt über wen Er will; und Allāh besitzt Macht über alle Dinge! Was Allāh Seinem Gesandten von den Bewohnern der Städte kampflos an Beute zuteil werden ließ,*

korrekt muss es heißen:

*{Und für das, was Allāh Seinem Gesandten von ihnen kampflos zuteil werden ließ, habt ihr weder Rösser noch Kamele in Trab gebracht – vielmehr verleiht Allāh Seinen Gesandten Gewalt über wen Er will; und Allāh besitzt Macht über alle Dinge! Was Allāh Seinem Gesandten von den Bewohnern der Städte kampflos zuteil werden ließ,*

S. 574: In Anmerkung 2078 steht:

Dies bezieht sich auf die Beute aus dem Besitz der Banū Naḍīr

korrekt muss es heißen:

Dies bezieht sich auf den Besitz der Banū Naḍīr

## *Errata*

S. 661: In der dritten Zeile von unten steht:

ein Blutgerinsel herausgeholt

korrekt muss es heißen:

ein Blutgerinnsel herausgeholt

S. 633: In der zweiten und dritten Zeile des vorletzten Absatzes steht:

*und eine Rechtleitung für alle Welten. Darin sind deutliche Zeichen – die Stätte Ibrahims.*

korrekt muss es heißen:

*und eine Rechtleitung für alle Welten. Darin sind deutliche Zeichen – die Stätte Ibrāhīms.*

S. 683: In der dritten Zeile des letzten Paragraphen steht:

diese zwei Sätze rezierte

korrekt muss es heißen:

diese zwei Sätze rezitierte

S. 790: In Anmerkung 2888 steht:

Überliefert von Abū Nu‘aym in *al-Hilya*

korrekt muss es heißen:

Überliefert von Abū Nu‘aym in *al-Ḥilya*

*Al-Schifā bi-Taʿrif Ḥuqūq al-Muṣṭafā* ﷺ

S. 804: In der vierten Zeile steht:

durch die vorranginge Krankheit

korrekt muss es heißen:

durch die vorangehende Krankheit

S. 832: Im achten Eintrag unter -M- steht:

Al-Maqqarī, Schihāb al-Dīn Aḥmad ibn Muḥammad al-Tilimsānī; 23, 26

korrekt muss es heißen:

Al-Maqqarī, Schihāb al-Dīn Aḥmad ibn Muḥammad al-Tilimsānī; 23, 26

S. 855: Im neunten Eintrag auf dieser Seite steht:

Al-Maqqarī al-Tilimsānī, Schihāb al-Dīn Aḥmad ibn Muḥammad.

korrekt muss es heißen:

Al-Maqqarī al-Tilimsānī, Schihāb al-Dīn Aḥmad ibn Muḥammad.